

# Kotoba to Syakai 19-gou (Language and Society No.19)

Mokuji (Contents)

## Tokusyuu “Kotoba no Syouhinka”

(Special Issue “Commodification of Language”)

〈Zyoron〉 (Preface)

“Kotoba” no Syouhinka nituiteno Oboegaki .....4

Quelques notes sur la marchandisation de “*factum loquendi*”:  
langues, discours, ou “*bocins de lengas*”

SANO Naoko

Keizai-gengogaku to Gengo-keikan .....26

Econolinguistics and Linguistic Landscape

INOUE Fumio

Keizaigaku kara mita Gengo-nouryoku no Syouhinka:

Nihon niokeru Eigoryoku no Tingin-zyousyou-kouka o tyuusin ni .....59

The Commodification of Language Skills from an Economic  
Perspective: Focusing on a Positive Effect of Japanese Workers’  
English Skills on Earnings

TERASAWA Takunori

Nihongo-nouryoku-kentei to Gengo-nouryoku no Syouhinka .....80

The Commodification of Japanese:  
Japanese Language Certification for Japanese Speakers

Noriko WATANABE

Okinawa-go (Utinaa-guti) no Syouhinka to Gengo-keikan .....103

Linguistic Landscape and Commodification of Okinawan Language

MIYAHIRA Katsuyuki & Peter PETRUCCI

〈Intabyuu〉 (Interview)  
IKEHARA Minoru san ni kiku “Syohuin tositeno Simakutwuba” ..... 128

池原稔んかい<sup>とう一</sup> 問<sup>あちねーむん</sup>いる 「商品とう しちぬ しまくとうば」

聞き手: 佐野直子<sup>とう一や一</sup> / 解説: 石原昌英<sup>くわいしち</sup>

〈Honyaku-ronbun〉 (Translated Article)  
Gengo no Keizai ..... 154

## Economia de la llengua

Amado ALARCÓN Traducció del català al japonès: TUKAHARA Nobuyuki

〈Atogaki〉 (Afterword)  
“Gengo to Keizai”-kenkyuu no kongo no hatten no tameni ..... 166

Per al desenvolupament de l'estudi de les relacions entre  
economia i llengua

TUKAHARA Nobuyuki

## Koramu (Column)

〈Kotoba to Syakai to Ongaku〉 Veetooven: Piano-kyousoukyoku-dai-goban ..... 170

〈Sprache, Gesellschaft und Musik〉

Beethovens Fünftes Klavierkonzert

Patrick HEINRICH

## Toukou-Ronbun (Reviewed Paper)

Poraitonesu to Rigai • Kansin: Toukyou-togikai-yazi-mondai o Tegakari ni ..... 178

Höflichkeit und Interesse: Eine Analyse der Präfekturparlament  
Tokio-Zwischenrufe-Affäre

YANAGIDA Ryogo

## Syohyou (Book Reviews)

KIMURA Goro Kurisutohu,  
Setu-Ei no Susume: Datu-Eigo-izon koso Kokusaika • Guroobaruka taiou no Kagii! ..... 203

KIMURA Goro Christoph

*Recomanacions de “setuei”: alliberar-se de la dependència de  
l'anglès és la clau per a la internacionalització i globalització*

Crítica literària de TUKAHARA Nobuyuki

Ingrid PILLER.....-207  
*Linguistic Diversity and Social Justice: An Introduction to Applied Sociolinguistics*

Reviewer: SATO Shinji

Esther-Miriam WAGNER, Ben OUTHWAITE, Bettina BEINHOFF (cur.).....-212  
*Lo Scriba come Agente di Evoluzione Linguistica*  
(Studi di Evoluzione Linguistica)

Recensione di IVO LORENZIN

## Rensai houkoku “Tagengo-syakai Nippon” (Reports “Japan as a Multilingual Society”)

Ryuukyuu-ko no Gengo ⑧  
(Simakutwuba: the Language in the Okinawa Main Island and its Surrounding Islets ⑧).....-216

Miyara-no-kotoba o Osiete kudasai

めーらむに ならひたぼーり

まいがーりやぬまどか

Imin no Gengo ⑦ (Allochthonous Languages ⑦).....-234

Tainiti-Nepaaruzin-oyako no Kattou: Kodomo no Kyouiku o megutte

जापानमा बसोबास गर्ने नेपाली प्रवासि बालबच्चा र उनिहरुको

अभिभावकहरुको भाषा शिक्षा सम्बन्धी दुविधाहरु

TANAKA Masako

Nihon-syuwa ⑩ (Japanese Sign Language ⑩).....-244

Daigaku-kyouiku niokeru “Nihon-syuwa”:

“Syuwa niyuru Kyouyou-daigaku” to “Nihon-syuwa” niyuru Gakui-ronbun

Japanese Sign Language in higher education:

University lectures and thesis using the sign language

SAITO Kurumi

Kinkan Tanpyou (Short Reviews).....-252

Mokuzi (Contents).....-260

Sippitusya Syoukai (Authors).....-263